

ЗМІСТ

<i>Александрук І. В.</i> Семантична деривація як один зі способів творення неологізмів жанру фентезі (на матеріалі творів сучасних американських та британських авторів)	3
<i>Алексєєва І. О.</i> Вірші Матінки Гусині в сучасному суспільстві та текстах	11
<i>Андрійченко Ю. В.</i> Стереотипи в дослідженні мови і гендеру	22
<i>Афанасьєва О. М.</i> Риторико-аргументативна будова дискурсу політології	28
<i>Багратіон-Мухранська К. В.</i> Фольклорні джерела творчості р. Бернса та в. скотта в контексті антиномії “історія – вигадка”: завдання, методи та перспективи, дослідження	37
<i>Берегова О. А.</i> Мовна гра в енігматичній субкультурі	43
<i>Бокова П. М.</i> Молодіжний сленг як явище сучасної лінгвістики (на матеріалі іспанської мови)	52
<i>Боцман А. В.</i> Особливості походження готських претерито-презентних дієслів	58
<i>Бублик Т. Є.</i> Засоби вираження спонування у текстах медитативних притч	77
<i>Бурбело В. Б.</i> На перехресті мов і культур: протопоетика оповіді у творчому спадку Яна Потоцького	85
<i>Бурмістенко Т. В.</i> Соціодискурсивні аспекти позиціонування автора у французькій офіційній промові.....	98
<i>Венгренівська М. А., Гнатюк А. Д.</i> Поезія Т. Г. Шевченка в перекладах французькою мовою	103
<i>Волосенко І. В.</i> Тематичні характеристики молодіжних блогів Німеччини	110
<i>Гарсія де Хесус М. О.</i> Питальні та окличні речення як прояв авторської мовленнєвої індивідуальності в наукових есе У. Еко	116
<i>Гейко Т. М.</i> Динаміка лексико-семантичної системи французької мови: морфологічні трансформації у процесі запозичення	125
<i>Guetman Z. O.</i> Los constituyentes del discurso intercultural en America Latina	133
<i>Даценко Ю. П.</i> Фреймова семантика у вивченні категорій аспектуальності та темпоральності в італійській та українській мовах	136

Жалай В. Я., Жалай А. В. Концепт « <i>КОНЦЕПТ</i> » як базова одиниця когнітивної лінгвістики і пареміології	143
Жох І. П. Емотивні фразеологічні одиниці у статтях на різдвяну тематику газет “ <i>El país</i> ” і “ <i>El mundo</i> ”	150
Залєснова О. В. Стилiстичний потенціал конституюєнтів функціонально-семантичного поля пасиву сучасної іспанської мови	157
Качановська Т. О. Ад’єктивні та вербальні однорідні ряди у французьких сонетах і їхніх українських перекладах	164
Ковбаско Ю. Г. Епістемічна модальність розділового запитання	171
Коржак З. З. Предикативні функції компонентів номінативного речення	179
Korbozerova N. M. Desarrollo del hombre y de su lengua en la península Iberica en el neolítico	187
Корольова Н. О. Лексико-стилiстичні засоби вираження національної ментальності (на матеріалі роману Томаса Манна “ <i>Доктор Фаустус</i> ”)	192
Крупко О. І. Руки на клавіші слова кладу ... (художньо-стилiстичні фігури у творах Ліни Костенко)	201
Крушинська О. Г. Перекладацька концепція Михайла Драй-Хмари та її втілення у перекладах французької поезії	210
Ладика О. В. Особливості ціннісної складової лігвокультурного концепту <i>AMERICAN DREAM</i>	219
Лепетюк І. Г. Лінгвістичний аналіз структури художнього тексту французького роману XVIII сторіччя	231
Лепетюк І. Г. Порівняльний аналіз теорії мовленнєвих жанрів М. Бахтіна з іншими теоріями типології дискурсу у сучасній французькій лінгвістиці	240
Ломакіна І. А. Дифузне вираження категорії числа в особових займенникових словах іспанської мови	249
Лук’янець М. Г. Комунікативні тактики респонсивної стратегії уникнення у конфліктному дискурсі	257
Малікова О. В. Відтворення концепту <i>CHRISTIAN HOPE</i> в християнському теологічному дискурсі (на матеріалі англійської мови)	266

<i>Мегела К. І.</i> Відтворення стильової своєрідності оригіналу у перекладі дискурсивних маркерів	273
<i>Мірам Г. Е.</i> Моделювання мовних одиниць в лінгвістиці та інформатиці: з історії питання	284
<i>Моренець І. М.</i> Дієслівне словотворення за допомогою суфікса <i>-iz-</i> (<i>a</i>)	292
<i>Нікіточкіна І. В.</i> Реалізація концепту “ <i>expensive</i> ” у газетному дискурсі	298
<i>Нуждак Л. В.</i> Порухення правописно-стилістичних норм українського фірмонімікону посттоталітарної доби	308
<i>Осідач Н. Б., Кульчицький І. М., Ліхнякевич І. О.</i> Біологічна термінологія та її відображення у великих тлумачних словниках ...	315
<i>Павлюк І. Б.</i> Провідні характеристики фахових мов	322
<i>Пальчевська О. С.</i> Проект порівняльного етнолінгвістичного словника	330
<i>Плахотнюк Н. О.</i> До проблеми інтерпретації тексту : деконструкція в граматиці Ж. Дерріда	338
<i>Попова Н. М.</i> Питання визначення національно-маркованих концептів у мовній картині світу іспанців	345
<i>Редковська Т. О.</i> Нормативна та жаргонна спортивна термінологія у сучасній іспанській мові	352
<i>Рубан В. О.</i> Методологічні засади дослідження запозичених елементів у дискурсі	359
<i>Седлерова А. І.</i> Листи Валер’яна Підмогильного до Ілька Борщака: перекладознавчий аспект	367
<i>Серебрянська Т. М.</i> Методика дослідження семантики та прагматики простого односкладного речення в сучасній іспанській мові	373
<i>Синдега Р. Є.</i> Роль терміна у фаховому дискурсі з проблем комп’ютерних наук та інформаційних технологій	379
<i>Совтис Н. М.</i> Лексичні запозичення з української та російської мови у збірці Льва Венгліньського “ <i>Pieśni od znoju iz boju</i> ”	385
<i>Судорженко Г. П.</i> Структурні типи суміщення смислових відношень у простому реченні іспанської мови	392
<i>Толстова О. Л.</i> Мотивація фразеологізмів іспанської мови з тваринними соматизмами	397

Фаль О. С. Вживання топонімів у сучасних французьких ЗМІ	405
Черхава О. Специфіка функціонування топонімічних маркерів у біблійному пророцтві	412
Чорна Н. В. Лексичні засоби розгортання текстових концептів латиноамериканського постмодерного дискурсу	419
Штангрет Г. З. Концепт WOMAN у сучасній англійській мові (<i>понятійний компонент</i>)	428
Зміст	436
Contents	440

CONTENTS

<i>Aleksandruk I. V.</i> Semantic derivation as one of the ways of neologisms formation of the fantasy genre (<i>based on the Contemporary British and American literature</i>)	3
<i>Alexeyeva I. O.</i> Mother Goose's Rhymes in Modern Society and Texts	11
<i>Andriichenko Y. V.</i> Stereotypes in gender's analysys	22
<i>Afanasyeva O. M.</i> Rhetoric and argumentative structure of political sciences discourse	28
<i>Beregova O. A.</i> The linguistic game in the enigmatic subculture ...	37
<i>Bokova P. M.</i> The youth slang as phenomenon in the modern linguistic	43
<i>Bagratiion-Mujranska K. V.</i> Folkloric sources of P. Bernth's and V. Skott's creative work in the antonymic context "history-fiction": aims, methods and investigation perspectives	52
<i>Botsman A. V.</i> Specific development of Gothic preterite-present verbs	58
<i>Bublyk T. Y.</i> Means of Expressing Inducement in Meditative Stories	77
<i>Burbelo V. B.</i> On the crossroad of languages and cultures: protopoetics in the literary work of Jan Potocki	85
<i>Burmistenko T. V.</i> Sociodiscourse aspects of speaker's positioning in the French official speech	98
<i>Vengrenivska M. A., Hnatyuk A. D.</i> Translation of the poetry of T. Shevchenko into the French language	103
<i>Volosenko I. V.</i> The thematic characteristics of German youth blogs	110
<i>Garcia de Jesus M. O.</i> Interrogative and exclamatory sentences as an expression of an author's language uniqueness in scientific essays by U. Eco	116
<i>Geiko T. M.</i> Lexical and semantic dynamics in French: morphological transformations in borrowing	125
<i>Guelman Z. O.</i> Los constituyentes del discurso intercultural en America Latina	133
<i>Datsenko J. P.</i> Frame semantics in the study of on the categories of aspectuality in the Italian and Ukrainian languages	136

Zhalai V. Y., Zhalai A. V. The Concept «CONCEPT» as a Core Element of Cognitive Linguistics and Paremiology	143
Zhoj I. P. Motivating idioms in Christmas' articles of the newspapers "El pais" and "El Mundo"	150
Zalesnova O. V. Stylistic potential of passive voice functional semantic field constituents in modern Spanish	157
Kachanovska T. O. Adjectival and Verbal Homogeneous Series in Originals and Translations of XIX th -century French Sonnets	164
Kovbasko Y. H. Epistemic modality of the tag questions	171
Korzhak Z. Z. Predicative functions of the nominative sentence components	179
Korbozerova N. M. Desarrollo del hombre y de su lengua en la península Ibérica en el Neolítico	187
Koroliova N. O. Lexical-stylistic means of expression of national mentality (based on the novel of Thomas Mann "Doctor Faustus")	192
Krupko O. I. I put my hands on word's key ... (Stylistic figures in Lina Kostenko's works)	201
Krushynska O. H. Translation conception of Myjailo Draji-Jmara and its implication in French poetry translation	210
Ladyka O. V. Peculiarities of value component of lingvo-cultural concept AMERICAN DREAM	219
Lepetiuk I. G. Linguistic analyse of the structure of artistic text of the French novel of the XVIII century	231
Lepetiuk I. G. Comparative analysis of theory of speech genres of M. Bakhtine and theories devoted to the typology of discourse. French linguists	240
Lomakina I. A. Diffuse expression of category of number in Spanish personal pronominal words	249
Luk'janets M. G. Communicative tactics of the responsive avoidance strategy in the conflict discourse	257
Malikova O. V. CHRISTIAN HOPE: realization in Christian theological discourse	266
Mehela K. I. Reproducing stylistic peculiarity of the original in translating discourse markers	273
Miram G. E. Methods of and approaches to linguistic and its modeling as reviewed in retrospect	284

<i>Morenets I. M.</i> Verb world formation with the suffix <i>-iz-(a)</i>	292
<i>Nikitochkina I. V.</i> The realization of the concept “ <i>expensive</i> ” in newspaper discourse	298
<i>Nuzhdak L. V.</i> Breachs in Ukrainian firmonyms after the fall of the Soviet Republic	308
<i>Osidach N. B., Kulchytskyi I. M., Likhnyakevych I. O.</i> Biological terminology and its representation in comprehensive explanatory dictionaries	315
<i>Pavliuk I. B.</i> Main peculiarities of professional languages	322
<i>Palchevska O. S.</i> A project of comparative ethnolinguistic dictionary	330
<i>Plakhotniuk N. O.</i> Interpretation of the Text: Deconstruction in the Grammatology of J. Derrida	338
<i>Popova N. M.</i> The problem of nationally-marked concepts’ identification in the Spanish language world view	345
<i>Redkovska T. O.</i> Neutral and Jargon Sport Terminology in Contemporary Spanish	352
<i>Ruban V. O.</i> Methodological bases of researches of borrowings in discourse	359
<i>Sedlerova A.</i> Letters of V. Pidmohylnyi to E. Borschak : translation aspect	367
<i>Serebryanska T. M.</i> Exploratory procedure of the semantics and pragmatics of the one-compound in the modern Spanish language	373
<i>Syndeha R. Y.</i> The role of terms in the professional discourse in the field of computer science and information technology	379
<i>Sowtis N. N.</i> Lexical languages borrowings from Ukrainian and Russian in Leo Venglinskiy’s compilation “Songs from the battlefield”	385
<i>Sudorzhenko H. P.</i> Structural types of sense relations changes in Spanish simple sentence	392
<i>Tolstova O. L.</i> Motivation of Spanish Fraseological Units with animal somatisms	397
<i>Fal O. S.</i> Use of toponyms in contemporary periodicals	405
<i>Cherkhava O.</i> Specificity of topos markers functioning in bible prophecy	412
<i>Chorna N. V.</i> The lexical means of the textual concepts expression in the Latin American postmodern discourse	419

<i>Shtanhret H. Z. Concept Woman in Modern English (the notional component)</i>	428
<i>Zmist</i>	436
<i>Contents</i>	440